

Den Europæiske Unions Tidende

L 463



Dansk udgave

Retsforskrifter

64. årgang

28. december 2021

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

- ★ Rådets afgørelse (EU) 2021/2277 af 11. november 2021 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af protokollen om gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering 1
- ★ Protokol om gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering 3

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2021/2277

af 11. november 2021

om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af protokollen om gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43 sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering ⁽¹⁾ («aftalen») blev indgået ved Rådets afgørelse (EU) 2017/418 ⁽²⁾ og trådte i kraft den 10. maj 2017. Aftalen og protokollen om dens gennemførelse («den nuværende protokol») har fundet midlertidig anvendelse fra den 14. oktober 2016 ⁽³⁾.
- (2) Den 7. juli 2020 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med Cookøernes regering om indgåelse af en ny protokol om gennemførelse af aftalen («protokollen»).
- (3) Eftersom forhandlinger stadig pågik, blev den nuværende protokol forlænget med et år ⁽⁴⁾ og udløber den 13. november 2021.
- (4) Disse forhandlinger blev afsluttet, og protokollen blev paraferet den 28. juli 2021.
- (5) Målet for protokollen er at give Unionen og Cookøernes regering mulighed for at fortsætte samarbejdet om at fremme en bæredygtig fiskeripolitik og en ansvarlig udnyttelse af fiskeressourcerne i Cookøernes fiskerifarvande i overensstemmelse med det i EU-retten anerkendte mål om bevarelse af havets biologiske ressourcer samt at gøre det muligt for EU-fartøjer at fiske i disse farvande.
- (6) Den nye protokol bør træde i kraft hurtigst muligt i betragtning af den økonomiske betydning, der er knyttet til Unionens fiskeri i Cookøernes fiskeriområde, og behovet for at undgå at afbryde disse aktiviteter ved udløbet af den nuværende protokol.
- (7) Protokollen bør derfor undertegnes og anvendes midlertidigt fra datoen for dens undertegnelse indtil afslutningen af de procedurer, som er nødvendige for dens ikrafttræden.

⁽¹⁾ EUT L 131 af 20.5.2016, s. 3.

⁽²⁾ Rådets afgørelse (EU) 2017/418 af 28. februar 2017 om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering og den tilhørende gennemførelsesprotokol (EUT L 64 af 10.3.2017, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 289 af 25.10.2016, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 395 af 25.11.2020, s. 1.

- (8) Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse er blevet hørt i overensstemmelse med artikel 42 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725 ⁽⁵⁾ og afgav en udtalelse den 3. november 2021 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Der gives herved bemyndigelse til undertegnelse på Unionens vegne af protokollen om gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering (»protokollen«) med forbehold af indgåelse af protokollen ⁽⁶⁾.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne protokollen på Unionens vegne.

Artikel 3

Protokollen anvendes midlertidigt fra datoen for dens undertegnelse ⁽⁷⁾, indtil afslutningen af de procedurer, som er nødvendige for dens ikrafttræden.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. november 2021.

På Rådets vegne
Z. POČIVALŠEK
Formand

⁽⁵⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725 af 23. oktober 2018 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af forordning (EF) nr. 45/2001 og afgørelse nr. 1247/2002/EF (EUT L 295 af 21.11.2018, s. 39).

⁽⁶⁾ Se side 3 i denne EUT.

⁽⁷⁾ Den dato, fra hvilken protokollen anvendes midlertidigt, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

PROTOKOL

om gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering

Artikel 1

Gyldighedsperiode og fiskerimuligheder

1. De fiskerimuligheder, der indrømmes i henhold til artikel 4 i partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering (»aftalen«), er for en periode på tre år fra startdatoen for aftalens midlertidige anvendelse følgende:

— fire (4) notfartøjer til tunfiskeri af stærkt vandrende arter, jf. bilag 1 til FN's havretskonvention af 1982.

2. Stk. 1 anvendes, for så vidt andet ikke er fastsat i denne protokols artikel 5.

3. I henhold til aftalens artikel 4 må EU-fartøjer kun fiske i Cookøernes fiskeriområder, hvis de er i besiddelse af en fiskeritilladelse, der er udstedt i henhold til denne protokol og efter reglerne i bilaget til denne protokol.

Artikel 2

Finansiel modydelse — betalingsbetingelser

1. For den artikel 1 omhandlede periode er den samlede finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalens artikel 5, to millioner et hundrede tusinde (2 100 000) EUR for hele denne protokols gyldighedsperiode.

2. Den samlede finansielle modydelse omfatter to uafhængige elementer:

- a) et årligt beløb for adgang til Cookøernes fiskeriområder på tre hundrede og halvtreds tusinde (350 000) EUR om året og
- b) et særligt årligt beløb på trehundrede og halvtreds tusinde (350 000) EUR til støtte for og gennemførelse af Cookøernes sektorbaserede fiskeri- og havpolitik.

3. For det i stk. 2, litra a), omhandlede beløb stiller Cookøerne mindst 100 fiskedage i Cookøernes fiskeriområder til rådighed for EU-fartøjer. Yderligere dage kan stilles til rådighed for EU-fartøjer i overensstemmelse med bestemmelserne i bilaget.

4. Stk. 1 anvendes, for så vidt andet ikke er fastsat i denne protokols artikel 3 og 5.

5. Unionen betaler de i stk. 2, litra a), fastsatte beløb senest halvfems (90) dage efter startdatoen for denne protokols midlertidige anvendelse for det første år og senest på årsdagen for denne protokols midlertidige anvendelse i de efterfølgende år.

6. Cookøernes myndigheder og EU-myndighederne overvåger udviklingen af EU-fartøjernes fiskeri for at sikre en passende forvaltning af de fiskerimuligheder, der er til rådighed for Unionen, under hensyntagen til bestandenes status og relevante bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.

7. Cookøernes myndigheder har enekompetence med hensyn til anvendelsen af den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 2, litra a).

8. Hvert element i den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 2, indbetales på en af Cookøernes regering anvist bankkonto. Den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 2, litra b), gøres tilgængelig for den myndighed, der gennemfører sektorstøtte til fiskeri. Cookøernes myndigheder meddeler i god tid EU-myndighederne kontooplysninger og oplysninger om den relevante post i den nationale budgetlovgivning. Kontooplysningerne skal som minimum omfatte: navnet på den modtagende myndighed, kontoindehaverens navn og adresse, bankens navn, SWIFT-kode og IBAN-kontonummer.

Artikel 3

Sektorstøtte

1. Den Blandede Komité vedtager senest 120 dage efter startdatoen for den midlertidige anvendelse af denne protokol et flerårigt sektorprogram samt detaljerede gennemførelsesbestemmelser herfor, navnlig:

- a) de årlige og flerårige retningslinjer for, hvordan den finansielle modydelses særlige beløb, jf. artikel 2, stk. 2, litra b), skal anvendes
- b) de årlige og flerårige mål, der skal nås for med tiden at etablere en reguleringsramme, herunder udvikling og opretholdelse af de nødvendige videnskabelige institutioner og forskningsinstitutioner, og for at fremme høringsprocesser med interessegrupper og forbedre tilsyns-, kontrol- og overvågningskapaciteten og andre kapacitetsopbyggende foranstaltninger, der skal hjælpe Cookøerne med yderligere at forbedre sin nationale politik for bæredygtigt fiskeri. Målene skal tage hensyn til de prioriteter, som Cookøerne har fastlagt i sine nationale politikker, som vedrører eller har indflydelse på fremme af ansvarligt og bæredygtigt fiskeri, herunder beskyttede havområder
- c) de nødvendige kriterier og procedurer, herunder om nødvendigt budgetmæssige og finansielle indikatorer, for en årlig evaluering af resultaterne.

2. Eventuelle foreslåede ændringer af det flerårige sektorprogram skal godkendes af Den Blandede Komité.

3. Hvis en af parterne anmoder om et ekstraordinært møde i Den Blandede Komité, skal denne part sende en skriftlig anmodning senest 14 dage inden den foreslåede mødedato.

4. Inden for rammerne af Den Blandede Komité evaluerer de to parter hvert år de specifikke resultater, der er opnået i forbindelse med gennemførelsen af det aftalte flerårige sektorprogram.

- a) Cookøerne fremlægger hvert år en situationsrapport om de gennemførte tiltag og de resultater, som sektorstøtten har bidraget til, og den gennemgås af Den Blandede Komité. Cookøerne udarbejder også en endelig rapport inden denne protokols udløb. Parterne fører om nødvendigt fortsat kontrol med gennemførelsen af sektorstøtten efter denne protokols udløb.
- b) Den finansielle modydelses særlige beløb, jf. artikel 2, stk. 2, litra b), udbetales i rater. Raten for denne protokols første år udbetales på grundlag af de behov, der er konstateret som led i den aftalte programmering. Raterne for de efterfølgende år udbetales på grundlag af de behov, der er identificeret som led i den aftalte programmering og på grundlag af en analyse af de resultater, der er opnået i forbindelse med gennemførelsen af sektorstøtten. Betalingen af raterne finder sted senest 45 dage efter Den Blandede Komité's afgørelse.

5. Unionen forbeholder sig ret til delvis eller helt at revidere og/eller suspendere betalingen af den særlige finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), hvis:

- a) en evaluering foretaget af Den Blandede Komité viser, at de opnåede resultater afviger væsentligt fra programmeringen
- b) den finansielle modydelse ikke anvendes som bestemt af Den Blandede Komité.

6. Betalingen af den finansielle modydelse genoptages efter samråd mellem parterne og efter aftale med Den Blandede Komité, når dette retfærdiggøres af resultaterne af gennemførelsen af den aftalte programmering, som er omhandlet i stk. 1. Betalingen af den særlige finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), kan dog ikke finde sted efter en periode på seks (6) måneder efter denne protokols udløb.

7. Cookøerne kan hvert år om nødvendigt beslutte at afsætte et beløb ud over den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), af det beløb, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), til gennemførelsen af det flerårige program. En sådan bevilling skal meddeles Unionen senest to (2) måneder fra årsdagen for denne protokols midlertidige anvendelse.

8. Parterne forpligter sig til at sikre, at de foranstaltninger, der iværksættes med sektorstøtte, er synlige.

Artikel 4

Videnskabeligt samarbejde om ansvarligt fiskeri

1. I denne protokols gyldighedsperiode samarbejder parterne, alt imens de anerkender Cookøernes suverænitet og højhedsret over egne fiskeressourcer, om at overvåge EU-fartøjers aktiviteter i Cookøernes fiskerifarvande.

2. Parterne samarbejder også i det omfang, det er nødvendigt, om udveksling af relevante statistiske, biologiske, økonomiske, bevarelsesmæssige og miljømæssige oplysninger, der vedrører EU-fartøjers aktiviteter i Cookøernes fiskerifarvande med henblik på at forvalte og bevare de marine levende ressourcer.

3. Parterne forpligter sig til at fremme samarbejdet om bevarelse og ansvarlig forvaltning af fiskeri i Fiskerikommisionen for det Vestlige og Centrale Stillehav (WCPFC) og enhver anden relevant subregional, regional og international organisation.

Artikel 5

Den Blandede Komité's revision af fiskerimuligheder og tekniske bestemmelser

1. Den Blandede Komité kan reevaluere og beslutte at revidere de fiskerimuligheder, der er omhandlet i artikel 1, i det omfang WCPFC's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger understøtter, at sådanne ændringer sikrer en bæredygtig forvaltning af tun og tunlignende arter i det vestlige og centrale Stillehav.

2. I så fald tilpasses den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), forholdsmæssigt og proportionalt med tiden. Det samlede årlige beløb, som Unionen skal betale, må dog ikke overstige det dobbelte af beløbet i artikel 2, stk. 2, litra a).

3. Den Blandede Komité kan også om nødvendigt undersøge og efter fælles aftale tilpasse de tekniske bestemmelser i denne protokol og dens bilag.

Artikel 6

Suspension

1. Denne protokol, herunder betalingen af den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a) og b), kan suspenderes på en af parternes initiativ i de tilfælde og på de betingelser, der er fastsat i aftalens artikel 13.

2. Betalingen af finansielle modydelser genoptages så snart den situation, der gik forud for de i aftalens artikel 13 nævnte begivenheder, er blevet genetableret, eller der er fundet en løsning i overensstemmelse med aftalen, jf. dog denne protokols artikel 3.

Artikel 7

Opsigelse

Denne protokol kan opsiges på initiativ af en af parterne i de tilfælde og på de betingelser, der er fastsat i aftalens artikel 14.

Artikel 8

Fortrolighed

1. Parterne opretholder fortroligheden og sikkerheden af forretningsmæssigt følsomme og personlige oplysninger vedrørende Unionens fiskeriaktiviteter i Cookøernes fiskerifarvande.
2. Oplysningerne anvendes af de kompetente myndigheder til gennemførelse af aftalen, navnlig til forvaltningsformål og til tilsyn, kontrol og overvågning af fiskeriaktiviteter. Hvis de anvendes til andre formål, sikrer parterne, at kun aggregerede data vedrørende fiskeriaktiviteter i fiskerizonen er offentligt tilgængelige.
3. For at sikre en korrekt gennemførelse af denne protokol vil flere kategorier af personoplysninger blive behandlet:
 - a) identifikations- og kontaktoplysninger
 - b) oplysninger om fartøjsejere og -operatører (stilling eller rolle), fartøjsførere og besætningsmedlemmer
 - c) alle andre oplysninger vedrørende aftalens genstand.
4. Personoplysninger må ikke opbevares længere end nødvendigt for det formål, hvortil de er udvekslet, højst 10 år, medmindre personoplysningerne er nødvendige for at kunne følge op på en overtrædelse, en inspektion, retslige eller administrative procedurer eller videnskabelig forskning. I så fald kan personoplysninger opbevares i 20 år. Hvis personoplysninger opbevares i længere tid, skal oplysningerne anonymiseres.
5. De myndigheder, der er ansvarlige for databehandlingen, er for så vidt angår Unionen Europa-Kommissionen eller flagmedlemsstaten og for så vidt angår Cookøerne Ministeriet for marine ressourcer.
6. Den Blandede Komité kan fastsætte passende garantier og retsmidler.

Artikel 9

Elektronisk udveksling af data

1. Cookøerne og Unionen forpligter sig til at etablere de nødvendige systemer til elektronisk udveksling af alle oplysninger og dokumenter, der vedrører aftalens og denne protokols gennemførelse. En elektronisk udgave af et dokument vil under alle omstændigheder være sidestillet med papirudgaven.
2. Hver part giver øjeblikkeligt den anden part meddelelse om ethvert svigt i et elektronisk system, der hindrer en sådan udveksling. I disse tilfælde erstattes oplysninger og dokumenter vedrørende aftalens og denne protokols gennemførelse automatisk af papirudgaver som angivet i bilaget.

*Artikel 10***Forpligtelser ved denne protokols udløb eller opsigelse**

1. Efter denne protokols udløb eller opsigelse i henhold til aftalens artikel 14 er EU-redere fortsat ansvarlige for enhver overtrædelse af aftalens eller denne protokols bestemmelser eller Cookøernes lovgivning, som er sket inden denne protokols udløb eller opsigelse, eller for eventuelle licensafgifter eller skyldige beløb, der ikke er betalt på tidspunktet for et sådant udløb eller en sådan opsigelse.
2. Parterne fører om nødvendigt fortsat kontrol med gennemførelsen af den sektorstøtte, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, og regler vedrørende gennemførelse af sektorstøtte.

*Artikel 11***Midlertidig anvendelse**

Parternes undertegnelse af denne protokol bevirker, at den anvendes midlertidigt, indtil den træder i kraft.

*Artikel 12***Ikrafttræden**

Denne protokol træder i kraft, når parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer er gennemført.

Съставено в Брюксел на седемнадесети декември две хиляди двадесет и първа година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de diciembre de dos mil veintiuno.

V Bruselu dne sedmnáctého prosince dva tisíce dvacet jedna.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende december to tusind og enogtyve.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Dezember zweitausendeinundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne esimese aasta detsembrikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα επτά Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι ένα.

Done at Brussels on the seventeenth day of December in the year two thousand and twenty one.

Fait à Bruxelles, le dix-sept décembre deux mille vingt et un.

Sastavljeno u Bruxellesu sedamnaestog prosinca godine dvije tisuće dvadeset prve.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette dicembre duemilaventuno.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit pirmā gada septiņpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt pirmų metų gruodžio septynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonegyedik év december havának tizenhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u wiehed u ghoxrin.

Gedaan te Brussel, zeventien december tweeduizend eenentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego grudnia roku dwa tysiące dwudziestego pierwszego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de dezembro de dois mil e vinte e um.

Întocmit la Bruxelles la șaptesprezece decembrie două mii douăzeci și unu.

V Bruseli sedemnásteho decembra dvetisícdvadsaťjeden.

V Bruslju, sedemnajstega decembra dva tisoč enaindvajset.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäyksi.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde december år tjugohundratjugoett.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За правителството на островите Кук
Por el Gobierno de las Islas Cook
Za vládu Cookových ostrovů
For Cookøernes regering
Für die Regierung der Cookinseln
Cooki saarte valitsuse nimel
Για την κυβέρνηση των Νήσων Κουκ
For the Government of the Cook Islands
Pour le gouvernement des Îles Cook
Za Vladu Cookovih otoka
Per il governo delle Isole Cook
Kuka Salu valdības vārdā –
Kuko Salu Vyriausybės vardu
A Cook-szigetek kormányja részéről
Għall-Gvern tal-Gżejjer Cook
Voor de regering van de Cookeilanden
W imieniu Rządu Wysp Cooka
Pelo Governo das Ilhas Cook
Pentru Guvernul Insulelor Cook
Za vládu Cookových ostrovov
Za vlado Cookovih otokov
Cookinsaarten hallituksen puolesta
För Cooköarnas regering

BILAG

BETINGELSER FOR EU-FARTØJERS FISKERI I MEDFØR AF PROTOKOLLEN OM FASTSÆTTELSE AF DE FISKERIMULIGHEDER OG DEN FINANSIELLE MODYDELSE, DER ER OMHANDLET I PARTNERSKABSAFTALEN OM BÆREDYGTIGT FISKERI MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION OG COOKØERNES REGERING

KAPITEL I

Almindelige bestemmelser

AFDELING 1

DEFINITIONER

1. Ved »kompetent myndighed« forstås:
 - a) for Den Europæiske Union (»Unionen«): Europa-Kommissionen
 - b) for Cookøerne: Ministeriet for marine ressourcer.
2. Ved »fiskeritilladelse« forstås en gyldig ret eller licens til at fiske efter specifikke arter ved hjælp af specifikke redskaber i de specifikke fiskeriområder i overensstemmelse med vilkårene i dette bilag.
3. Ved »force majeure« forstås tab eller længerevarende oplægning af et fartøj på grund af alvorlige tekniske skader.
4. Ved »fiskedag« forstås, når et EU-notfartøj fisker på en kalenderdag eller i en del af den 24-timersperiode (00.00-24.00), der udgør en kalenderdag, og befinder sig i Cookøernes fiskerifarvande, men ikke en kalenderdag eller en del af en kalenderdag defineret som en »dag uden fiskeri« i tillæg 1.

AFDELING 2

KONTAKTOPLYSNINGER

1. Inden startdatoen for denne protokols midlertidige anvendelse udveksler parterne alle relevante kontaktoplysninger med henblik på denne protokols gennemførelse og meddeler disse efter behov.
2. Der sendes kopi til Den Europæiske Unions delegation for Stillehavsområdet af al kommunikation mellem de kompetente myndigheder, jf. afdeling 1, som vedrører gennemførelsen af dette bilag.

AFDELING 3

FISKERIOMRÅDER

1. EU-fartøjer, der er i besiddelse af en fiskeritilladelse udstedt af Cookøerne i henhold til aftalen, har tilladelse til at drive fiskeri i Cookøernes fiskeriområder, hvormed der menes Cookøernes fiskerifarvande undtagen beskyttede eller lukkede områder. Koordinaterne for Cookøernes fiskerifarvande og for beskyttede eller lukkede fiskeriområder meddeles Unionen af Cookøerne før startdatoen for denne protokols midlertidige anvendelse.
2. Cookøerne meddeler Unionen enhver ændring af de nævnte områder i overensstemmelse med aftalens artikel 11.

AFDELING 4

FARTØJSREPRÆSENTANTER

Alle EU-fartøjer, der anmoder om en fiskeritilladelse, kan gøre dette via en repræsentant (virksomhed eller person), der er bosiddende på Cookøerne, når Cookøernes kompetente myndighed er blevet behørigt informeret herom.

AFDELING 5

KVALIFICEREDE EU-FARTØJER

Et EU-fartøj er kun kvalificeret til at få udstedt en fiskeritilladelse, hvis hverken rederen, føreren eller selve fartøjet har forbud mod at fiske i Cookøernes fiskerifarvande. De må ikke have noget mellemværende med Cookøernes retssystem, og de skal have opfyldt alle forpligtelser, som de tidligere har indgået i forbindelse med deres fiskeri i Cookøerne i henhold til fiskeriaftaler indgået med Unionen. Endvidere skal de overholde den relevante EU-lovgivning vedrørende fiskeritilladelser, være opført i WCPFC's register over fiskerifartøjer, være opført i FFA's register over fartøjer med godt omdømme, og de må ikke være på den regionale fiskeriorganisations liste over IUU-fartøjer.

KAPITEL II

FORVALTNING AF FISKERITILLADELSER

AFDELING 1

FISKERITILLADELSERS GYLDIGHEDSPERIODE

En fiskeritilladelse er gyldig i et år, hvilket benævnes »den årlige gyldighedsperiode«. Startdatoen for denne periode fastsættes ud fra startdatoen for denne protokols midlertidige anvendelse. Alle efterfølgende fiskeritilladelser udløber på årsdagen for denne protokols indgåelse.

AFDELING 2

ANSØGNING OM FISKERITILLADELSE

1. Kun kvalificerede EU-fartøjer, jf. kapitel I, afdeling 5, i dette bilag, kan få udstedt en fiskeritilladelse i medfør af denne protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen.
2. Unionen indgiver til Cookøernes kompetente myndighed en ansøgning om fiskeritilladelse for hvert EU-fartøj, der ønskes benyttet til fiskeri i henhold til aftalen, senest 20 arbejdsdage før den forventede startdato for fiskeriet. Cookøerne giver Unionen alle nødvendige oplysninger om licensprocessen en måned før denne protokols ikrafttræden og derefter hvert år.
3. Rederen forudbetaler afgifterne for hele fiskeritilladelsens årlige gyldighedsperiode.
4. Inden denne protokol tages i midlertidig anvendelse, giver Cookøerne Unionen oplysning om, hvilke konti tilhørende Cookøernes statskasse de afgifter, som EU-fartøjerne skal betale i henhold til aftalen, skal indbetales på. Omkostninger i forbindelse med bankoverførslerne afholdes af rederne.
5. Unionen sender alle førstegangsansøgninger om fiskeritilladelse eller større tekniske ændringer af det pågældende fartøj elektronisk til Cookøernes kompetente myndighed ved hjælp af den af Ministeriet for marine ressourcer til rådighed stillede formular eller det etablerede elektroniske system, og de skal ledsages af følgende dokumenter:
 - a) bevis for forudbetalt afgift for fiskeritilladelsens gyldighedsperiode
 - b) et aktuelt (12 måneder gammelt eller nyere) datostemplet digitalt farvefotografi af fartøjet i en opløsning på 72 dpi, 1 400 × 1 050 pic., der viser fartøjet fra siden, herunder fartøjets navn skrevet med det latinske ISO-alfabet
 - c) en kopi af fartøjets udrustningssikkerhedscertifikat
 - d) en kopi af fartøjets registreringsattest
 - e) en kopi af fartøjets hygiejnecertifikat
 - f) en kopi af registreringsattesten fra FFA's register over fartøjer med godt omdømme
 - g) en stuveplan.

6. For at forny fiskeritilladelsen for et fartøj, hvis tekniske specifikationer ikke er blevet ændret, skal ansøgningen om fornyelse kun ledsages af et bevis for forudbetalt afgift, en gældende registreringsattest fra FFA's register over fartøjer med godt omdømme og kopier af eventuelle fornyede attester og certifikater, jf. punkt 5, litra c), d) og e).
7. Den forudbetalte afgift indbetales på den bankkonto, der er anvist af Cookøernes myndigheder.
8. Betalingerne omfatter alle nationale og lokale afgifter undtagen havneafgifter og gebyrer for tjenesteydelser.
9. Hvis en ansøgning er ufuldstændig eller på anden måde ikke opfylder betingelserne i punkt 5, 6, 7 og 8, giver Cookøernes myndigheder inden for syv (7) arbejdsdage efter modtagelsen af den elektroniske ansøgning Unionens kompetente myndighed meddelelse om årsagerne til, at ansøgningen anses for at være ufuldstændig eller på anden måde ikke at opfylde betingelserne i punkt 5, 6, 7 og 8.

AFDELING 3

UDSTEDELSE AF FISKERITILLADELSE

1. Fiskeritilladelser udstedes af Cookøerne inden for 15 arbejdsdage fra modtagelsen af den fuldstændige ansøgning pr. e-mail.
2. Cookøernes kompetente myndighed formidler uden ophold fiskeritilladelserne elektronisk til rederen og Unionens kompetente myndighed. Der sendes samtidig en fiskeritilladelse i papirformat til rederen.
3. Efter udstedelse af en fiskeritilladelse opfører Cookøernes kompetente myndighed fartøjet på en liste over EU-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i Cookøernes fiskeriområder. Listen gøres tilgængelig for alle Cookøernes relevante tilsyns-, kontrol- og overvågningsorganer og for Unionens kompetente myndighed.
4. Den elektroniske fiskeritilladelsesformular erstattes hurtigst muligt af en papirformular.
5. En fiskeritilladelse udstedes til et bestemt fartøj og kan ikke overdrages.
6. Fiskeritilladelsen (i elektronisk format eller papirformat, når dette er muligt) skal til enhver tid opbevares om bord på fartøjet.

AFDELING 4

FORCE MAJEURE

1. Når force majeure er påvist, kan et fartøjs fiskeritilladelse på anmodning af Unionen suspenderes og for den resterende del af gyldighedsperioden overføres til et andet kvalificeret fartøj med tilsvarende specifikationer, og til hvilket der kan udstedes en ny fiskeritilladelse.
2. Der udstedes en fiskeritilladelse til det nye kvalificerede fartøj i henhold til bestemmelserne i afdeling 3, forudsat at ansøgningsbetingelserne i afdeling 2 er opfyldt, uden at der skal betales afgift på ny.

AFDELING 5

BETINGELSER FOR FISKERITILLADELSER — AFGIFTER OG FORUDBETALING

1. Der udstedes fiskeritilladelse efter indbetaling af følgende beløb pr. EU-fartøj til Cookøerne:
 - a) en forudbetalt årlig afgift på et hundrede tolv tusinde og fem hundrede (112 500) EUR, som giver fiskerfartøjet ret til at fiske i Cookøernes fiskeriområder i femogtyve (25) dage

- b) et særligt årligt bidrag for en fiskeritilladelse på otteogtrediv tusinde femhundrede (38 500) EUR.
2. Redere kan købe yderligere fiskedage ud over dem, der er købt i henhold til punkt 1, litra a), hvis der er flere fiskedage tilgængelige og efter anmodning fra Unionens kompetente myndighed til Cookøernes myndigheder. Den pris, rederne skal betale for yderligere dage, er otte tusinde (8 000) EUR pr. dag. Indtil rederen har betalt fuldt ud for de yderligere dage, er rederen begrænset til de dage, der er købt i henhold til punkt 1, litra a).
3. EU-redere kan højst købe yderligere et hundrede og ti (110) fiskedage i alt om året.

KAPITEL III

TILSYN

AFDELING 1

INDSATSFORVALTNING OG -TILSYN

1. Cookøerne meddeler EU-myndighederne, når EU-fartøjernes samlede fiskeriindsats i Cookøernes fiskeriområder når 70 fiskedage. Ved modtagelse af denne meddelelse underretter EU-myndighederne omgående medlemsstaterne herom.
2. Når fiskeriindsatsen på 70 fiskedage er nået, fører Cookøerne tilsyn med EU-fartøjernes indsats og underretter omgående EU-myndighederne, når der nås 95 fiskedage. EU-myndighederne underretter også omgående medlemsstaterne, når der modtages en sådan underretning fra Cookøerne.
3. Tilsynet omfatter Cookøernes kompetente myndigheds mulighed for at træffe afgørelser om fartøjsoperatørers krav for dage uden fiskeri. Hvis en reder ikke er enig i Cookøernes kompetente myndigheds afgørelse vedrørende vedkommendes krav for dage uden fiskeri, kan rederen anmode Unionens kompetente myndighed om at rådføre sig med flagstatens fiskeriovervågningscenter og/eller andre relevante institutioner for at finde en løsning på tvisten.
4. Den Blandede Komité evaluerer på sit årlige møde EU-fartøjernes årlige udnyttelse af fiskedage.

AFDELING 2

REGISTRERING OG INDBERETNING AF FANGSTER

1. EU-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i Cookøernes fiskeriområder i henhold til aftalen, indberetter deres fangster til Cookøernes kompetente myndighed på nedenstående måde, indtil begge parter har indført et elektronisk fangstindberetningssystem (»EIS«).
2. EU-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i Cookøernes fiskeriområder, udfylder en regional SPC/FFA-logbog for fiskeri fra notfartøjer, som er tilgængelig på Pacific Communitys (SPC's) websted ⁽¹⁾, for hver dag, de opholder sig i Cookøernes fiskeriområder. Formularen udfyldes også, selv om der ikke fanges fisk, eller fartøjet kun sejler igennem fiskeriområdet. Formularen udfyldes læseligt og underskrives af fartøjsføreren eller dennes repræsentant. Der anvendes logbøger, indtil der er indført en kompatibel elektronisk indberetningsordning.
3. EU-fartøjer, der befinder sig i Cookøernes fiskeriområder, indberetter hver syvende dag et resumé af fiskerilogbogen, jf. punkt 2, til Cookøernes kompetente myndighed ved hjælp af skabelon nr. 3 (fangstopgørelse (CAT)) i tillæg 2.
4. Med hensyn til indgivelse af fiskerilogbogen, jf. punkt 2, skal EU-fartøjer:
 - a) hvis de anløber en af Cookøernes havne (i Avatiu, Arutanga, Tuanganui, Omoka, Tauhunu, Tukao eller Yato), indgive den udfyldte formular til Cookøernes respektive kompetente myndighed senest fem (5) dage efter ankomst, og under alle omstændigheder inden de forlader havnen igen, hvis dette sker først. Cookøernes kompetente myndighed skal udstede en skriftlig kvittering

⁽¹⁾ <https://oceanfish.spc.int/en/data-collection/241-data-collection-forms>.

- b) hvis de forlader Cookøernes fiskeriområde uden først at anløbe en af Cookøernes havne, fremsende kopier af fiskerilogbogen senest femten (15) arbejdsdage, efter de forlader Cookøernes fiskeriområde, pr. e-mail til Cookøernes kompetente myndigheds e-mailadresse.

Den originale fiskerilogbog bør fremsendes senest syv (7) arbejdsdage efter første anløb af en havn, efter at fartøjet har forladt Cookøernes fiskeriområde.

5. Der sendes samtidig kopier af fiskerilogbogen til de relevante videnskabelige institutter: IRD (Institut de Recherche pour le Développement) eller IEO (Instituto Español de Oceanografía).
6. Formuleringen »Cook Islands' fishing areas« (Cookøernes fiskeriområder) skal indføres i ovennævnte fiskerilogbog for de perioder, hvori fartøjet befinder sig i Cookøernes fiskeriområder.
7. Parterne bestræber sig på at indføre elektronisk indberetning og en kompatibel ordning for elektronisk udveksling af data og oplysninger om EU-fartøjers fiskeriaktiviteter i Cookøernes fiskeriområder.
8. Når systemet med elektroniske fangstopgørelsesformularer er indført, erstatter det fuldt ud de indberetningsbestemmelser, der er angivet i punkt 2, 3 og 4, undtagen i tilfælde af tekniske problemer eller svigt, hvor fangstopgørelse skal foretages i overensstemmelse med punkt 2, 3 og 4.

AFDELING 3

KOMMUNIKATION VED INDSEJLING I OG UDSEJLING AF COOKØERNES FISKERIFARVANDE

1. Uden at dette berører forpligtelserne i afdeling 1 i dette kapitel, meddeler de EU-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i henhold til aften, Cookøernes kompetente myndighed senest 24 timer i forvejen, at de har til hensigt at indsejle i eller udsejle af Cookøernes fiskeriområder.
2. Ved meddelelse om ind-/udsejling oplyser hvert fartøj endvidere, hvor store fangster det har om bord, og hvilke arter det drejer sig om. Fartøjet meddeler også sin forventede position ved ind-/udsejlingstidspunktet. Disse meddelelser skal overholde formatet i skabelon nr. 1 og 2 i tillæg 2, og foretages pr. e-mail ved hjælp af de deri anførte kontaktoplysninger.

AFDELING 4

LANDING

1. De havne, der er udpeget til landingsaktiviteter på Cookøerne, er Avatiu og Omoka. Cookøernes kompetente myndighed kan tillade landing i andre udpegede havne på Cookøerne. Unionens kompetente myndighed skal underrettes herom.
2. EU-fartøjer, der er i besiddelse af en fiskeritilladelse udstedt af Cookøerne, og som ønsker at lande fangster i Cookøernes udpegede havne, skal senest 72 timer i forvejen meddele Cookøernes kompetente myndighed følgende oplysninger:
 - a) landingshavnen
 - b) navn og IRCS for det fiskerfartøj, som vil lande en fangst
 - c) dato og tidspunkt for landingen
 - d) mængde i kg afrundet til nærmeste 100 kg efter art, der skal landes
 - e) varernes præsentation.
3. Fartøjerne indgiver deres landingsopgørelser til Cookøernes kompetente myndighed senest 48 timer efter landingens afslutning og under alle omstændigheder, inden fartøjet forlader havnen, hvis dette sker først.

AFDELING 5

OMLADNING

1. EU-fartøjer, der er i besiddelse af en fiskeritilladelse udstedt af Cookøerne, og som ønsker at omlade fangster i Cookøernes fiskerifarvande, må kun gøre dette i de af Cookøerne udpegede havne, som fremgår af kapitel III, afdeling 2, punkt 4, litra a). Omladning til havs uden for havne er forbudt, og ved overtrædelse af denne bestemmelse kan overtræderen idømmes sanktioner efter Cookøernes lovgivning.
2. Rederen eller fartøjets repræsentant skal senest 72 timer i forvejen meddele Cookøernes kompetente myndighed følgende oplysninger:
 - a) omladningshavnen, hvor omladningen vil finde sted
 - b) navn og IRCS for donorfartøjet
 - c) navn og IRCS for modtagerfartøjet
 - d) dato og tidspunkt for omladningen
 - e) mængde i kg afrundet til nærmeste 100 kg efter art, der skal omlades
 - f) varernes præsentation.
3. EU-fartøjerne indgiver deres omladningsopgørelser til Cookøernes kompetente myndigheder senest 48 timer efter omladningens afslutning og under alle omstændigheder inden donorfartøjet forlader havnen, hvis dette sker først.

AFDELING 6

FARTØJSOVERVÅGNINGSSYSTEM (FOS)

Uden at dette berører flagstatens kompetence og EU-fartøjers forpligtelser over for deres flagstats fiskeriovervågningscenter, bringer hvert EU-fartøj sig i overensstemmelse med FFA's fartøjsovervågningssystem (FFA FOS), som i øjeblikket anvendes i Cookøernes fiskeriområder.

AFDELING 7

OBSERVATØRER

1. EU-fartøjer, der er i besiddelse af en fiskeritilladelse udstedt af Cookøerne, sikrer observatørdækning i overensstemmelse med WCPFC's relevante bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger og Cookøernes relevante lovgivning, når de fisker i Cookøernes fiskeriområder.
2. EU-fartøjer skal have en observatør om bord, der er udpeget fra WCPFC's regionale observatørprogram, eller en IATTC-observatør, der er udpeget via aftalememorandummet mellem WCPFC og IATTC om krydsgodkendelse af observatører.

KAPITEL IV

KONTROL

1. EU-fartøjer skal overholde de relevante bestemmelser i Cookøernes nationale lovgivning om fiskeri samt de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der er vedtaget af WCPFC.
2. Kontrolprocedurer:
 - a) Førere af EU-fartøjer, der fisker i Cookøernes fiskeriområder, skal samarbejde med enhver af Cookøerne bemyndiget og behørigt identificeret embedsmand, der foretager fiskeriinspektion og -kontrol
 - b) Uden at dette berører bestemmelserne i Cookøernes nationale lovgivning, udføres ombordstigning på en sådan måde, at inspektionsfartøjet og inspektørerne kan identificeres som værende bemyndiget af Cookøerne

- c) Cookøerne stiller listen over alle inspektionsfartøjer, der anvendes til havinspektioner, til rådighed for Unionens kompetente myndighed. Denne liste skal som minimum indeholde:
- fiskerikontrolskibenes navne
 - nærmere oplysninger om fiskerikontrolskibene
 - billeder af fiskerikontrolskibene
- d) Cookøerne kan efter anmodning fra Unionen eller et af denne udpeget organ tillade EU-inspektører at observere EU-fartøjers aktiviteter, herunder omladning, i forbindelse med kontrol på land
- e) Når en inspektion er afsluttet, og inspektionsrapporten er underskrevet af inspektøren, skal rapporten gøres tilgængelig for fartøjsføreren med henblik på underskrift og bemærkninger. Denne underskrift berører ikke parternes rettigheder i forbindelse med procedurer vedrørende påståede overtrædelser. Der udleveres en kopi af inspektionsrapporten til fartøjsføreren, inden inspektøren forlader fartøjet
- f) Inspektører må ikke opholde sig om bord længere end nødvendigt for at udføre deres opgaver.
3. Førere af EU-fartøjer, der lander eller omlader fangster i en havn i Cookøerne, skal tillade, at Cookøernes fiskerikontrol foretager inspektion af en sådan landing eller omladning, og lade inspektionen.
4. Hvis bestemmelserne i dette kapitel ikke overholdes, forbeholder Cookøernes kompetente myndighed sig ret til at suspendere fiskeritilladelsen for det fartøj, som har overtrådt bestemmelserne, indtil formaliteterne er bragt i orden, og til at idømme sanktioner efter Cookøernes gældende lovgivning. Flagmedlemsstatens og Unionens kompetente myndighed skal omgående orienteres.

KAPITEL V

HÅNDHÆVELSE

1. Sanktioner

- a) Hvis en bestemmelse i dette kapitel, i de af de relevante regionale fiskeriforvaltningsorganisationer vedtagne bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger eller i Cookøernes nationale lovgivning ikke er overholdt, vil det føre til sanktioner i medfør af Cookøernes nationale lovgivning.
- b) Flagmedlemsstaten og Unionens kompetente myndighed orienteres straks og fuldt ud om sanktioner og alle relevante forhold i den forbindelse.
- c) Hvis en sanktion indebærer suspendering eller tilbagekaldelse af en fiskeritilladelse, kan Unionens kompetente myndighed til erstatning for en suspenderet eller tilbagekaldt fiskeritilladelse for den resterende gyldighedsperiode ansøge om en anden fiskeritilladelse til et fartøj tilhørende en anden reder.

2. Opbringning og tilbageholdelse af EU-fartøjer

- a) Cookøerne orienterer omgående Unionens kompetente myndighed og flagmedlemsstaten om opbringning og/eller tilbageholdelse af ethvert fiskerfartøj, der har en fiskeritilladelse i henhold til aftalen.
- b) Cookøerne fremsender en kopi af inspektionsrapporten, hvoraf det fremgår, under hvilke omstændigheder og af hvilke årsager opbringningen og/eller tilbageholdelsen finder sted, til Unionens kompetente myndighed og flagmedlemsstaten inden for otteogfyrre (48) timer.

3. Procedure for udveksling af oplysninger i tilfælde af opbringning og/eller tilbageholdelse

- a) Under overholdelse af frister og procedurer for retssager i henhold til Cookøernes nationale lovgivning om opbringning og/eller tilbageholdelse holdes der efter modtagelsen af ovennævnte oplysninger samråd mellem repræsentanter for Unionens kompetente myndighed og for Cookøerne, eventuelt med deltagelse af en repræsentant for den berørte medlemsstat.

- b) Under dette samråd udveksler parterne alle relevante dokumenter eller oplysninger, som kan bidrage til at klarlægge omstændighederne. Rederen eller dennes repræsentant underrettes om resultatet af samrådet og om, hvilke foranstaltninger opbringningen og/eller tilbageholdelsen kan resultere i.
- 4. Bilæggelse af opbringning og/eller tilbageholdelse
 - a) Der gøres en rimelig indsats for hurtigt at finde en løsning på den formodede overtrædelse.
 - b) I tilfælde af en løsning fastsættes den bøde, der skal betales, i henhold til Cookøernes nationale lovgivning. Hvis det ikke er muligt at nå frem til en løsning, afgøres sagen ved en retssag.
 - c) EU-fartøjet frigives, og fartøjsføreren løslades, så snart forpligtelserne i henhold til den mindelige løsning er opfyldt, eller når retssagen er afgjort.
- 5. Unionens kompetente myndighed holdes orienteret om forløbet af eventuelt indledte procedurer og eventuelt idømte sanktioner.

KAPITEL VI

Samarbejde om bekæmpelse af IUU-fiskeri

1. For at styrke overvågningen af fiskeriet og bekæmpelsen af IUU-fiskeri skal førere af EU-fiskerfartøjer bestræbe sig på at angive tilstedeværelsen af ethvert andet fiskerfartøj i Cookøernes fiskerifarvande.
2. Når føreren af et EU-fartøj observerer, at et fiskerfartøj er i gang med aktiviteter, der kunne udgøre IUU-fiskeri, skal vedkommende indsamle så mange oplysninger som muligt om fartøjet og dets aktiviteter på det tidspunkt, hvor det blev observeret. Der skal uden ophold sendes en observationsrapport til Cookøernes kompetente myndighed med kopi til flagstatens fiskeriovervågningscenter.
3. Cookøernes kompetente myndighed sender hurtigst muligt alle observationsrapporter, der er modtaget i forbindelse med fiskerfartøjer, der udøver aktiviteter, der kunne udgøre IUU-fiskeri i Cookøernes fiskerifarvande, til Unionen.

Tillæg 1

FARTØJSDAGE

BEREGNING AF FISKEDAGE OG DAGE UDEN FISKERI

1. Fiskedag: Når et EU-notfartøj fisker på en kalenderdag eller i en del af den 24-timersperiode (00.00-24.00), der udgør en kalenderdag, og befinder sig i Cookøernes fiskerifarvande, men dette omfatter dog ikke en kalenderdag eller en del af en kalenderdag defineret som en »dag uden fiskeri«.
2. Beregning af en fiskedag:
 - a) Hvis et notfartøj på en hvilken som helst fiskedag melder fra positioner i Cookøernes fiskerifarvande, tildeles fartøjet denne fiskedag på grundlag af den faktiske tid tilbragt i Cookøernes fiskerifarvande.
 - b) Når et notfartøj melder, at det befinder sig i Cookøernes fiskerifarvande en hel kalenderdag (hele perioden 00.00-24.00):
 - i) regnes (hele) den kalenderdag som en fiskedag, hvis der fiskes i løbet af den pågældende kalenderdag
 - ii) regnes (hele) den kalenderdag ikke som en fiskedag, hvis fartøjet opfylder kravene for en dag uden fiskeri i dette tillægs punkt 3-6.
 - c) Når et notfartøj melder, at det befinder sig i Cookøernes fiskerifarvande i mindre end en hel kalenderdag (mindre end hele perioden 00.00-24.00):
 - i) regnes den del af kalenderdagen som en del af en fiskedag, hvis der fiskes i området i den pågældende periode
 - ii) regnes den del af kalenderdagen ikke som en fiskedag, hvis fartøjet opfylder kravene for en dag uden fiskeri i dette tillægs punkt 3-6.
 - d) Der modregnes ikke fiskedage for den tid, som et notfartøj tilbringer i havn i Cookøerne.
3. Dage uden fiskeri: For fartøjer med licens regnes en dag eller en del af en dag i Cookøernes fiskerifarvande som en dag uden fiskeri, hvis der den pågældende dag ikke er blevet fisket af en af de årsager, der er anført i punkt 5.
4. EU-fartøjer med licens indgiver krav for dage uden fiskeri til Cookøernes kompetente myndighed. Alle krav for dage uden fiskeri skal indeholde:
 - a) fartøjets navn
 - b) IRCS
 - c) dato, klokkeslæt og position (længde-/breddegrad) for indsejling i Cookøernes fiskerifarvande
 - d) dato, klokkeslæt og position (længde-/breddegrad) for udsejling af Cookøernes fiskerifarvande
 - e) dato, klokkeslæt og position (længde-/breddegrad) for fiskeriets ophør
 - f) dato, klokkeslæt og position (længde-/breddegrad) for fiskeriets genoptagelse
 - g) specifik årsag til dag uden fiskeri, jf. punkt 5.
5. Specifikke årsager til ikke at fiske:
 - a) Transit ⁽²⁾: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis en tidligere meddelelse om, at fartøjet vil sejle i transit, er sendt til Cookøernes kompetente myndighed med angivelse af transitdestination, indsejlingssted og udsejlingssted.
 - b) Transit med fuld fangst ⁽¹⁾: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis en tidligere meddelelse om, at fartøjet har indstillet fiskeriet, er sendt til Cookøernes kompetente myndighed. Hvis fiskeriet er ophørt, skal alle fiskeredskaber være stuvet, og fartøjet skal holde en lige kurs og konstant hastighed til bestemmelseshavnen. Meddelelsen om fiskeriophør skal indeholde:
 - i) fartøjets navn
 - ii) IRCS
 - iii) den aktuelle position (længde-/breddegrad)
 - iv) bestemmelseshavnens navn.

⁽²⁾ Alle fartøjets fiskeredskaber skal være stuvet på en sådan måde, at de ikke umiddelbart er til rådighed for fiskeri, navnlig skal bommen være sænket mest muligt, således at fartøjet ikke kan anvendes til fiskeri, men doryen stadig er tilgængelig til brug i nødsituationer, helikopteren skal være fastbundet, og udsætninger skal være sikrede. Fartøjet skal holde en jævn kurs og konstant hastighed. Hvis der fiskes, eller nogen af ovenstående krav ikke er overholdt, betragtes alle transittage som fiskedage.

- c) Dårligt vejr: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis fartøjet ikke er i stand til at foretage et træk/sæt eller anden form for fiskeriaktivitet i 24-timersperioden. Fartøjets kaptajn skal angive årsagen til dårligt vejr:
 - i) stærk vind (skala ...)
 - ii) ugunstige søforhold
 - iii) relateret til strøm.
- d) Udsætning eller indsamling af FAD'er: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis der ikke fiskes i 24-timersperioden, forudsat at dette bekræftes af observatørens rapport.
- e) Bunkring: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis der ikke fiskes i 24-timersperioden, forudsat at dette bekræftes af observatørens rapport.
- f) Reparation af net: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis fartøjet kun reparerer net og ikke fisker i 24-timersperioden.
- g) Udsætning af redskaber med henblik på rengøring (forsøg): betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis der ikke fiskes i 24-timersperioden, og redskaberne er udsat i en lige linje uden påsat snurpewire, forudsat at dette bekræftes af observatørens rapport.
- h) Motorstop: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis fartøjet har motorstop, og der ikke fiskes, i 24-timersperioden, og motorstoppet forhindrer fartøjet i at fiske.
- i) Nødsituation: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis der ikke fiskes i 24-timersperioden, forudsat at dette bekræftes af observatørens rapport, og nødsituationen omfatter:
 - i) besætningens sundhed og sikkerhed
 - ii) fartøjets sikkerhed.
- j) Eftersøgning og redning: betragtes kun som en dag uden fiskeri, hvis dette bekræftes af observatørens rapport og af Cookøernes kompetente myndighed. Hvis eftersøgningen og redningen fører til, at fartøjet vender tilbage til havn, skal kaptajnen på forhånd meddele Cookøernes kompetente myndighed følgende:
 - i) fartøjets position
 - ii) bestemmelseshavnen.

Fartøjet, der sejler mod havn, skal sikre følgende:

- i) at alle fiskeredskaber er stuvet
- ii) at fartøjet sejler direkte fra sin position til bestemmelseshavnen og
- iii) at fartøjet holder en jævn kurs og konstant hastighed.

Hvis der fiskes under fartøjets tilbagevenden til havn, eller nogen af ovenstående krav ikke er overholdt, betragtes alle dage under fartøjets tilbagevenden som fiskedage.

6. Alle meddelelser sendes til den kompetente myndighed på følgende e-mailadresse: licensing@mmr.gov.ck.

Tillæg 2

SKABELONER TIL MEDDELELSESFORMATER

1. Meddelelse om indsejling (COE) ⁽³⁾

Indhold	Oplysning
Modtager af meddelelse	
Begivenhedskode	COE
Fartøjets navn	
IRCS	
Position ved udsejling	Længde-/breddegrad
Dato og klokkeslæt (UTC) for indsejling	DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM
Mængde (t) fisk om bord pr. art:	
Gulfinnet tun (YFT)	(t)
Storøjet tun (BET)	(t)
Bugstribet bonit (SKJ)	(t)
Andet (specificeres)	(t)

2. Meddelelse om udsejling (COX) ⁽⁴⁾

Indhold	Oplysning
Modtager af meddelelse	
Begivenhedskode	COX
Fartøjets navn	
IRCS	
Position ved udsejling	Længde-/breddegrad
Dato og klokkeslæt (UTC) for udsejling	DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM
Mængde (t) fisk om bord pr. art:	
Gulfinnet tun (YFT)	(t)
Storøjet tun (BET)	(t)
Bugstribet bonit (SKJ)	(t)
Andet (specificeres)	(t)

⁽³⁾ Sendes fireogtyve (24) timer før indsejling i fiskeriområder i Cookøernes fiskerifarvande.

⁽⁴⁾ Sendes fireogtyve (24) timer før udsejling af fiskeriområder i Cookøernes fiskerifarvande.

3. Format for fangstopgørelse (CAT), mens fartøjet befinder sig i fiskeriområder i Cookøernes fiskerifarvande ⁽³⁾.

Indhold	Oplysning
Modtager af meddelelse	
Begivenhedskode	CAT
Fartøjets navn	
IRCS	
Dato og klokkeslæt (UTC) for meddelelse	DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM
Mængde (t) fisk om bord pr. art:	
Gulfinnet tun (YFT)	(t)
Storøjet tun (BET)	(t)
Bugstribet bonit (SKJ)	(t)
Andet (specificeres)	(t)
Antal træk/sæt siden sidste meddelelse	

Alle meddelelser sendes til den kompetente myndighed på følgende e-mailadresse: licensing@mmr.gov.ck

⁽³⁾ Sendes ugentligt efter indsejling i fiskeriområder i Cookøernes fiskerifarvande.

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions
Publikationskontor
L-2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA